

# KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken  
Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

## Convocatoria para el 6<sup>to</sup> Concurso Fotográfico “Kawasaki visto por los extranjeros”

¿Qué le parece si participa enviando las fotos tomadas por usted mismo?

**Tema:** “I love Kawasaki!!”. Personas, cosas, lugares, etcétera, que fotografié en Kawasaki y me parecen divertidos, interesantes, hermosos y me gustaría difundirlo a la gente de mi país.

**Requisitos para la presentación:** Residir, trabajar o estudiar en Kawasaki y tener raíces en el extranjero. Pueden presentar hasta 3 fotos por persona.

**Forma de postularse:** (1) Trayendo personalmente o enviando por correo las fotos en tamaño 2L (127mm x178mm), o (2) enviándolas a través de e-mail a “[photocontest@kian.or.jp](mailto:photocontest@kian.or.jp)”.

**Período para la postulación:** Desde el martes 18 de septiembre hasta el martes 27 de noviembre de 2018. Serán válidos los envíos que tengan el sello postal fechado con esta última fecha.

**Evaluación:** El Comité de Evaluación seleccionará y premiará las 3 fotos más relevantes.

Las fotos nominadas serán anunciadas y expuestas en el evento a realizarse el día sábado 26 de enero de 2019 y allí mismo se hará la entrega de premios.

**Auspiciante – Informes:** Asociación Internacional de Kawasaki, Tel. 044-435-7000  
e-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## Cursos amenos y prácticos de japonés *para extranjeros*

-Lecciones en grupos reducidos que incluyen además eventos para entender la cultura japonesa y la prevención contra desastres.

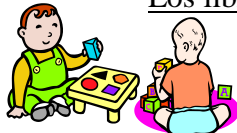


### Cursos matinales Todos los martes y viernes de 9:50 a 11:50 hrs.

2<sup>do</sup> trimestre Martes 18 de septiembre al martes 4 de diciembre (22 clases en total, 11,220 yenes)

3<sup>er</sup> trimestre Martes 15 de enero al martes 12 de marzo de 2019 (17 clases en total, 8,760 yenes)

Los libros de texto se pagan aparte.



\*Hay guardería para niños de más de 1 año de edad.  
¡Es gratuito!



### Cursos nocturnos Todos los miércoles de 18:30 a 20:30 hrs.

2<sup>do</sup> trimestre : Miércoles 5 de septiembre al miércoles 12 de diciembre (15 clases en total, 7,650 yenes)

3<sup>er</sup> trimestre : 19 de enero al 6 de marzo de 2019 (9 clases en total, 4,590 yenes)

Los libros de texto se pagan aparte.

\*No hay guardería para niños.

\*Informes: Página web de la Asociación Internacional de Kawasaki. Aquí podrán encontrar también información de otros cursos de japonés, vea si encuentra alguno que esté a su alcance.

\***Quienes deseen cursar, por favor consulte en la Asociación Internacional de Kawasaki.**

## Aviso: Ingreso a las escuelas primarias públicas de Kawasaki

Para quienes deseen ingresar a la escuela primaria en abril de 2019

Los niños extranjeros que deseen ingresar a la escuela primaria pública de Kawasaki deberán realizar el trámite de ingreso correspondiente.

A las familias que tienen registrada su residencia en la ciudad de Kawasaki y que posean niños que estén en edad de ingresar a la escuela primaria, la Comisión de Educación de Kawasaki les enviará por correo, a finales del mes de septiembre, la información correspondiente al ingreso a la escuela.

**Afectados:** Niños nacidos entre el 2 de abril de 2012 y el 1<sup>ro</sup> de abril de 2013

**Documentos necesarios:** \*Solicitud de inscripción a la escuela primaria (*shuugaku shinseisho*)  
(están disponibles en la municipalidad (*kuyakusho*) y en las escuelas)  
\*Algún documento con el cual pueda verificarse la edad y domicilio.

**Inscripción:** Hasta fines del mes de octubre  
(en noviembre se realiza el exámen de salud en la escuela donde va a ingresar)

**Informes:** Sección de Servicios para el Ciudadano de la Municipalidad (*kuyakusho*,  
*kumin-ka*) y en los centros de asistencia al ciudadano (*shisho kumin sentaa*)

\* Información y recepción de las inscripciones para el ingreso a las escuelas secundarias disponibles a partir de diciembre.

\*\*\*\*\*

## Winter Gathering y encuentro con los estudiantes de la Universidad de Wollongong

Este año también realizamos el evento para fomentar la comprensión internacional, en esta oportunidad realizaremos el encuentro entre los estudiantes de la Universidad de Wollongong, los extranjeros y los japoneses. Los detalles les informaremos a través de la página web y los panfletos.

**Día y Hora:** 26 de enero de 2019 (previsto)

**Lugar :** Salón del Centro Internacional de Kawasaki

La participación  
es ¡GRATUITA!

\*\*\*\*\*



## Aniversario número 77 de la ciudad de Kawasaki Festival de Fuegos Artificiales de Tamagawa 2018

Tal lo acostumbrado, ¡este año también ya se acerca este festival!

Sábado 13 de octubre

Horario: 18:00 a 19:00 (previsto)

Para mayor información consulte la siguiente página web.

[https://sp.jorudan.co.jp/hanabi/spot\\_103697.html](https://sp.jorudan.co.jp/hanabi/spot_103697.html)

### ¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta? SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs., Tel.: 044-435-7000

Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado
Portugués	Martes y viernes
Coreano	Martes y jueves

Idioma	Días
Chino	Martes, miércoles y viernes
Español	Martes y miércoles
Tagalo	Martes y miércoles

**AVISO** El servicio de atención de consultas gratuita para extranjeros de las municipalidades de Kawasaki y Asao ha finalizado en marzo de 2018.

### SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*). (Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

**Fecha:** Domingos 21 de octubre y 18 de noviembre de 14:00 a 16:00 hrs.

**Lugar:** Centro Internacional de Kawasaki, 2<sup>do</sup> piso, *Kyokai kaigi-shitsu*